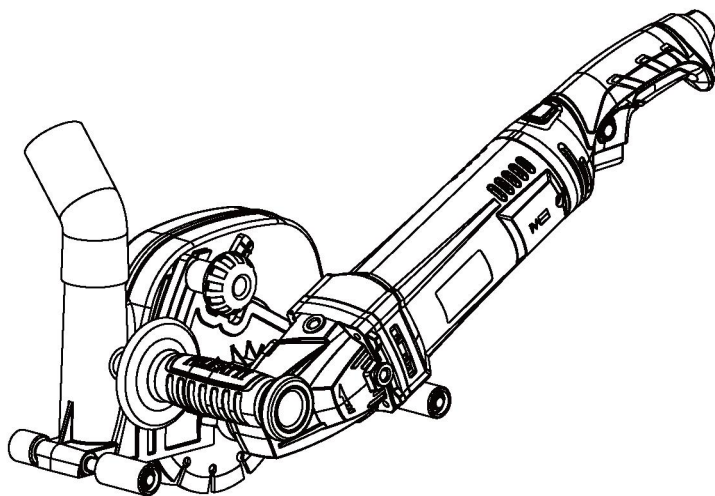




**ПД-125 / 1800Э**

**F62010**

**ПД-150 / 1800Э**

**F62110**

**UA Бороздороб ручний електричний**

Інструкція з експлуатації та Інструкція з  
техніки безпеки



**FELISATTI®**

### Шановний споживачу!

При купівлі машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного увімкнення, а також комплектності відповідно до відомостей відповідного розділу цієї інструкції з експлуатації;

- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною вивчіть Інструкцію з безпеки та Керівництво з експлуатації і неухильно дотримуйтесь наведених у них правил техніки безпеки при роботі. Обережно ставтеся до Керівництва та Інструкції та зберігайте їх у доступному місці протягом усього терміну служби машини.



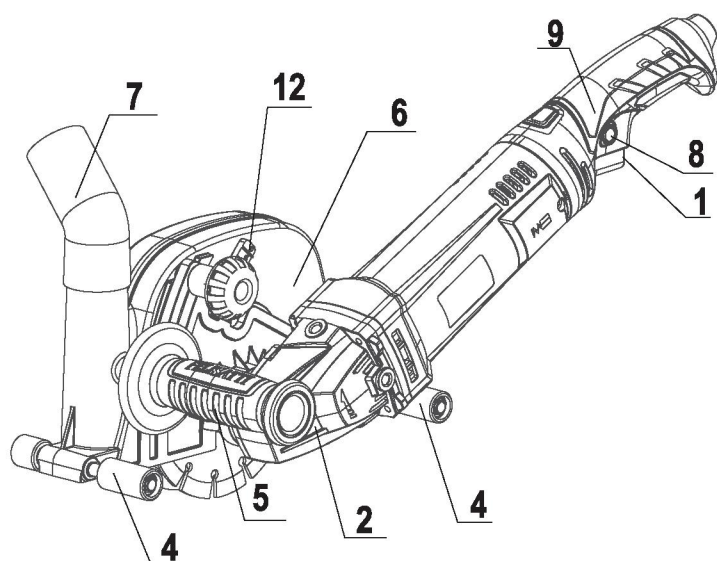
**Пам'ятайте: електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!**

### ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

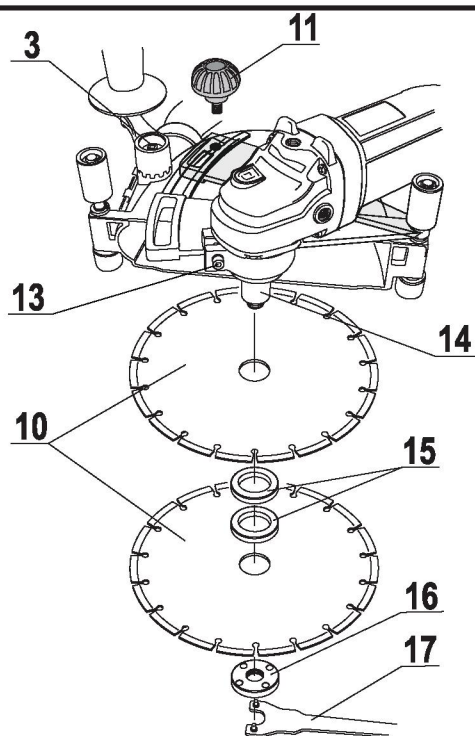
Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня її споживачу. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт за умови надання відповідним чином оформленого гарантійного талона.

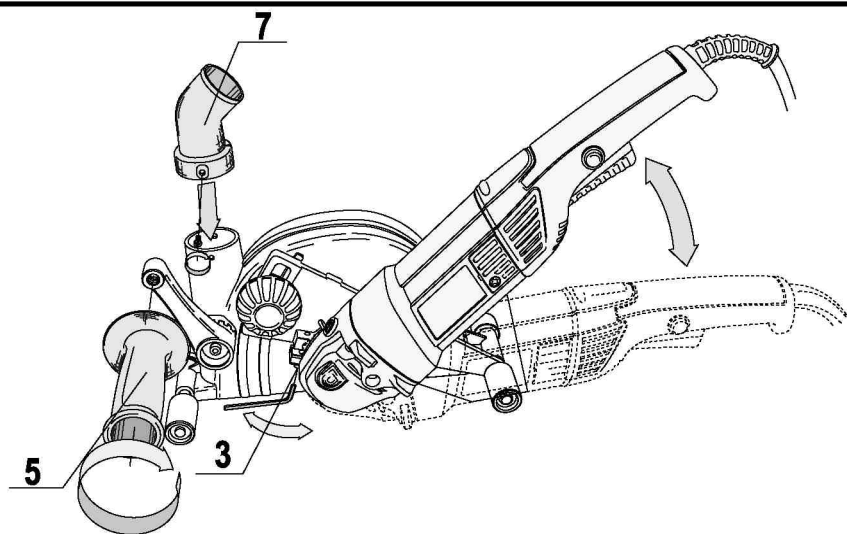
Умови та правила гарантійного ремонту викладені у гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях.



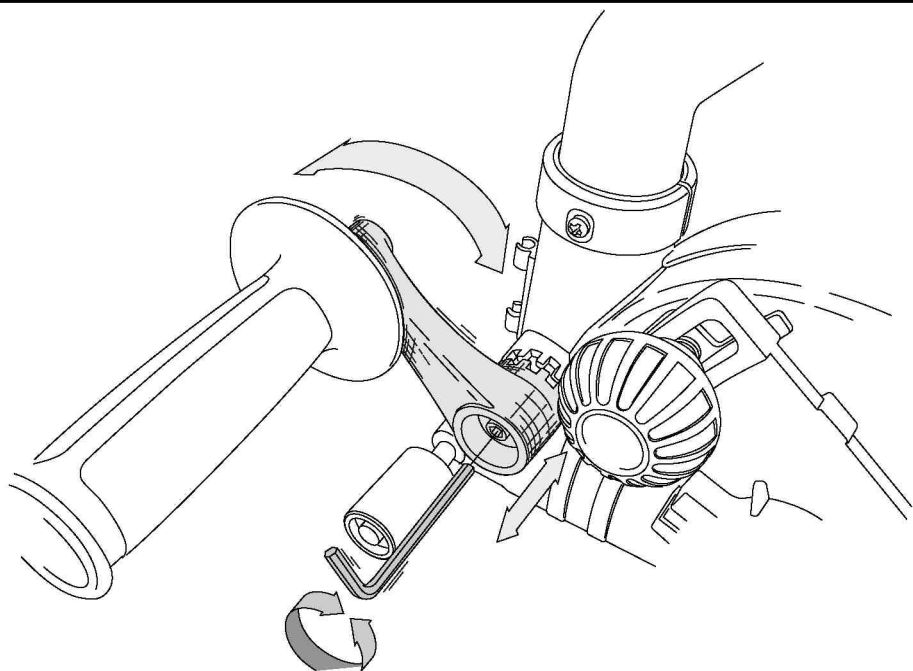
1



2



3



4

## ЗМІСТ

### ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

|   |                                                                        |   |
|---|------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 | ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ІЗ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ                                   | 6 |
| 2 | ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АБРАЗИВНИХ ВІДРІЗНИХ РОБІТ           | 8 |
| 3 | ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АБРАЗИВНИХ ВІДРІЗНИХ РОБІТ | 9 |

### ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

### КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

|    |                                        |    |
|----|----------------------------------------|----|
| 1  | ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ                     | 11 |
| 2  | УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ                      | 11 |
| 3  | ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ                | 11 |
| 4  | КОМПЛЕКТНІСТЬ                          | 12 |
| 5  | БУДОВА ТА ПРИНЦИП РОБОТИ               | 12 |
| 6  | ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК РОБОТИ | 14 |
| 7  | ШУМ І ВІБРАЦІЯ                         | 16 |
| 8  | ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ                  | 16 |
| 9  | ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ           | 17 |
| 10 | АКСЕСУАРИ                              | 17 |
| 11 | УТИЛІЗАЦІЯ                             | 17 |

## ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

### 1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІКИ ІЗ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ



**УВАГА! Прочитайте всі попередження та вказівки заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.**

**Зберігайте всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них пізніше.**

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром), або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

#### 1) Безпека робочого місця

**а) Утримуйте робоче місце в чистоті та забезпечте його добре освітлення.** Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

**б) Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, за присутності займистих рідин, газів або пилу).** Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть призвести до займання пилу або парів.

**в) Не підпускайте дітей та сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може довести Вас до втрати контролю над машиною.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

**а) Штепсельні вилки електричних машин мають підходити під розетки.** Ніколи не змінюйте штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодних перехідників для машин із заземлювальним проводом. Використання оригінальних вилок та відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом

**б) Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

**в) Не піддавайте електричні машини впливу дощу та не тримайте їх у вологих умовах.** Вода, потрапляючи до електричної машини, збільшує ризик ураження електричним струмом.

**г) Поводьтеся обережно зі шнуром.** Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини та витягування вилки з розетки. Виплючіть вплив на шнур тепла, мастила, гострих кромок або частин, що рухаються. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

**е) Під час експлуатації електричної машини на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.** Застосування подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

**ф) Якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення, що має пристрій захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

#### 3) ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

**а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електричних машин.** Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомились, знаходитесь під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може призвести до серйозних пошкоджень.

**б) Користуйтеся індивідуальними захисними засобами.** Завжди одягайте засоби для захисту очей. Захисні засоби - такі як маски, що захищають від пилу, взуття, що захищає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються у відповідних умовах - зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

**в) Не допускайте випадкового вмикання машин.** Забезпечте, щоб вимикач знаходився у положенні «Вимкнено» перед під'єднанням до мережі та (або) до акумуляторної батареї при підйомі та перенесенні машин. Якщо при перенесенні машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі машини, в якій вимикач знаходиться у положенні «Увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.

**г) Перед увімкненням машини видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.** Ключ, залишений поблизу частин машини, що обертаються, може призвести до травмування оператора.

**е) При роботі не намагайтесь дотягнутись до будь-чого, завжди підтримуйте стійке положення.**

Це дозволить забезпечити найкращий контроль над машиною в несподіваних ситуаціях.

**г) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до частин машини, що рухаються.** Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.

**г) Використовуйте додаткові рукаятки, що поставляються з виробом.** Втрата контролю над машиною може призвести до травм.

**и) Якщо передбачено засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування та збирання пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію.** Накопичення пилу може зменшити безпеку, пов'язану з пилом.

**і) При втраті електроживлення чи іншому мимовільному вимиканні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «Вимкнено» та від'єднайте вилку від розетки.** Якщо при втраті напруги машина залишилась увімкненою, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може призвести до тілесного ушкодження та (або) матеріальної шкоди.

**4) Експлуатація і догляд за електричною машиною.**

**а) Не перевантажуйте електричну машину.** Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще та безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

**б) Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає).** Будь-яка електрична машина, якою неможливо управляти за допомогою вимикача, становить небезпеку та підлягає ремонту.

**с) Від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміни приладдя, технічного обслуговування або поміщенням її на зберігання.** Подібні запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового ввімкнення машин.

**д) Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, які не знайомі з машиною або інструкцією, користуватися машиною.** Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

**е) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин.** Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть впливати на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування машини.

**ф) Зберігайте ріжучі інструменти у заточеному та чистому стані.** Ріжучі інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

**г) Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до даної інструкції з урахуванням умов та характеру роботи, що виконується.** Використання машини для операцій, на які вона не розрахована, може спричинити небезпечну ситуацію.

**і) Перед початком роботи машиною переконайтесь, що параметри електромережі живлення і робочого інструмента, а також умови роботи відповідають вимогам цього паспорта.**

**и) Під час роботи стежте за справним станом машини.** У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горілої ізоляції, сильного шуму, стукоту, іскор, слід негайно вимкнути машину та звернутися до сервісного центру.

**і) тримайте ручну машину лише за ізольовані поверхні рукаятки при виконанні робіт, при яких робочий інструмент може торкнутись прихованої проводки.** При торканні робочого інструмента до дроту, що знаходиться під напругою, відкриті металеві частини ручної машини можуть потрапити під напругу і викликати ураження оператора електричним струмом.

## 5) Обслуговування

а) Ваша машина має обслуговуватись кваліфікованим персоналом, що використовує лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку машини.

## 2. ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АБРАЗИВНИХ ВІДРІЗНИХ РОБІТ

а) Захисний кожух має бути надійно прикріплений до ручної машини і розташований у розрахунку на забезпечення максимальної безпеки таким чином, щоб з боку оператора була відкрита мінімальна частина абразивного кола. Не розташовуйтеся близько і не підпускайте сторонніх до площини обертання абразивного кола. Захисний кожух забезпечує захист оператора від фрагментів абразивного кола при його розриві та від випадкового доторкання до кола.

б) Необхідно використовувати для електричної ручної машини лише алмазні відрізни кола. Потрібно мати на увазі, що можливість кріплення іншого робочого інструмента до даної ручної машини не забезпечує її безпечну роботу.

в) Номінальна частота обертання для робочого інструмента має бути не меншою за максимальну частоту обертання, зазначену на маркуванні електричної ручної машини. При роботі робочим інструментом, що обертається швидше за номінальну частоту обертання, може статися його розрив та розліт фрагментів.

г) Абразивні кола мають застосовуватись лише для рекомендованих робіт. Наприклад, не можна здійснювати шліфування плоскою стороною відрізного кола. Абразивні відрізни кола призначені для візного шліфування, при цьому поперечні сили, що прикладаються до цих кіл, можуть розбити коло.

е) У будь-якому разі потрібно користуватися непошкодженими фланцями для абразивного кола, що мають розмір і форму, що відповідає вибраному абразивному колу. Правильно вибрані фланці слугують опорою, знижуючи імовірність розриву кола.

ж) Зовнішній діаметр і товщина робочого інструмента повинні бути у межах номінальних розмірів даної електричної ручної машини. Робочі інструменти невідповідного розміру не можуть достатньою мірою огорожуватись і контролюватись.

з) Розмір посадкового отвору абразивних кіл і фланців має забезпечувати належну посадку на шпindelі електричної ручної машини. Абразивні кола з посадковими отворами, що не відповідають засобам кріплення електричної ручної машини, будуть незбалансованими, вони будуть викликати підвищену вібрацію та можуть призвести до втрати керування.

и) Не можна користуватися пошкодженими абразивними колами. Перед кожним застосуванням необхідно оглядати абразивні кола на предмет наявності сколів та тріщин. Після падіння електричної ручної машини або абразивного кола потрібно здійснити огляд на наявність пошкоджень або замінити його на непошкоджене абразивне коло. Після огляду та монтажу абразивного кола слід розташуватися на безпечній відстані поза площиною обертання абразивного кола, а потім увімкнути електричну ручну машину для роботи на максимальній частоті обертання холостого ходу протягом 1 хв. На цьому етапі звичайно відбувається розрив пошкодженого абразивного кола.

к) Слід користуватися засобами індивідуального захисту. Залежно від роботи, що виконується, необхідно користуватися лицьовим щитком, облягаючими захисними окулярами або захисними окулярами. У разі необхідності слід користуватися пилозахисною маскою, засобами захисту органів слуху, рукавицями та захисним фартухом, здатним затримувати дрібні абразивні частинки та відходити обробки. Засоби захисту органів зору здатні затримувати частинки, що розлітаються при виконанні різних робіт. Пилозахисна маска або респіратор мають захищати від проникнення частинок, що утворюються при роботі. Тривалий вплив шуму високого рівня може стати причиною часткової або повної втрати слуху.

л) Стороннім забороняється знаходитись безпосередньо біля робочої зони. Особи, допущені до робочої зони, повинні користуватись засобами індивідуального захисту. Фрагменти об'єкта обробки або поламаного абразивного кола можуть розлітатися і завдати тілесних ушкоджень особам, що знаходились безпосередньо біля місця виконання роботи.

м) При виконанні роботи, при якій ріжучий інструмент може доторкнутися до прихованої проводки або до кабелю машини, потрібно утримувати електричну ручну машину лише за ізольовану поверхню хвату.

При доторканні робочого інструмента до дроту під напругою доступні металеві частини електричної ручної машини можуть потрапити під напругу і викликати ураження оператора електричним струмом.

- м)** Необхідно відводити кабель від робочого інструмента, що обертається. При втраті керування кабель може бути пошкоджено або затиснуто, що призведе до затягування кисті або руки в зону абразивного кола, що обертається.
- п)** Утримуйте в руках електричну ручну машину до повної зупинки робочого інструмента, не допускаючи контакту з будь-якими поверхнями. Абразивне коло, що обертається, може зачепитися за поверхню і виврати електричну ручну машину з рук.
- о)** Забороняється вмикати електричну ручну машину під час її перенесення. Випадкове торкання робочого інструмента, що обертається, може захопити одяг і нанести травму.
- р)** Потрібно регулярно здійснювати очищення вентиляційних отворів ручної машини. Вентилятор електродвигуна може засмоктувати пил всередину корпусу, при цьому надмірне накопичення металізованого пилу в області вентиляційних отворів може викликати ураження оператора електричним струмом.
- q)** Суворо заборонена робота електричною ручною машиною безпосередньо біля займистих матеріалів. Ці матеріали можуть спалахнути від іскріння.
- г)** Не можна користуватися робочими інструментами, що вимагають застосування рідких охолоджувальних засобів. Застосування води або інших рідких охолоджувальних засобів може призвести до ураження електричним струмом.

### 3. ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АБРАЗИВНИХ ВІДРІЗНИХ РОБІТ

- а)** Слід надійно утримувати ручну машину, при цьому оператор, зокрема його корпус та руки, має бути готовим до сприйняття сили віддачі. Обов'язково потрібно користуватися додатковою рукояткою, якщо вона передбачена, для забезпечення максимальної компенсації віддачі або реактивного моменту при пуску ручної електричної машини. При дотриманні запобіжних заходів оператор зможе сприймати реактивний момент під час пуску або сили віддачі під час заклинювання.
- б)** Забороняється наближати руку до робочого інструмента, що обертається. Можлива віддача робочого інструмента в руку.
- с)** Не можна знаходитись безпосередньо за абразивним колом, що обертається. При віддачі робочий інструмент відкидається в напрямку, протилежному напрямку обертання кола у місці заклинювання.
- д)** При роботі в кутах, на гострих кромках та ін. необхідно бути особливо обережними. Слід уникати зіткнень та зачеплення робочого інструмента. Кути, гострі кромки та зіткнення можуть призводити до зачеплення робочого інструмента і викликати втрату керування або віддачу.
- е)** Забороняється прикріпляти пиляльні ланцюги, пиляльні полотна, сегментне алмазне коло з пазом більше 10 мм або пиляльні диски. Такі робочі інструменти здатні викликати часту віддачу і втрату керування.
- ф)** Не можна «задавлювати» абразивне коло, докладати надмірних зусиль, намагатися занадто сильно заглиблюватись. При перенапруженні абразивного кола зростає навантаження, а також імовірність провертання або заклинювання кола в прорізі, при цьому збільшується можливість віддачі або розриву кола.
- г)** При заклинюванні або раптовому припиненні роботи слід вимкнути ручну машину і утримувати її доти, поки коло повністю не зупиниться. Для уникнення можливої віддачі забороняється виймати абразивне коло з прорізу доти, поки воно рухається. Для усунення причини заклинювання кола потрібно обстежити і вжити відповідних заходів.
- h)** Забороняється відновлювати роботу ручної машини, якщо диск знаходиться в раніше прорізаному пазі. Спочатку дочекайтесь набору колом повної частоти обертання, а потім обережно введіть його у пропиляний паз. При повторному пуску ручної машини з колом, що знаходиться в прорізі, можливе заклинювання кола або віддача.
- i)** Необхідно закріплювати панелі або будь-які великогабаритні об'єкти обробки для зведення до мінімуму небезпеки защемлення кола та віддачі. Великогабаритні об'єкти обробки мають тенденцію прогинатися під дією власної маси. Необхідно встановлювати опори під об'єкт обробки поруч з лінією різання та поруч з краями об'єкта обробки з обох боків кола.
- j)** Слід виявляти особливу обережність при роботі в нішах, що є в стінах, та в інших затемнених зонах. Проникаюче абразивне коло може перерізати газові або водопровідні труби, електропроводку або інші предмети, що можуть викликати віддачу.

## ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Відповідає стандартам України відповідно до сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом).



Виробник:  
WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.  
No.227, Rushan Road, Shanghai, China

## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1 Бороздороб ручний електричний (далі за текстом - «машина») призначений для прорізання з регульованою глибиною по матеріалах, зазначених на відрізних дисках (бетон, газобетон, цегляна кладка, гірські породи та ін.). Інструмент призначений для прорізання всуху. (С метою отримання дверних або віконних отворів, ніш в уже готових будівельних конструкціях). Машина призначена для професійного застосування на промислових підприємствах та будівництві, а також для роботи непрофесійними користувачами в особистих господарствах, побутових та аналогічних умовах.

1.2 Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% та відсутності прямої дії атмосферних опадів.

1.3 Машину виготовлено відповідно до Директив 2006/42/ЄС, 2014/35/ЄС, 2014/30/ЄС.

1.4 Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні та достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

1.5 У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини виробник залишає за собою право вносити до її конструкції незначні зміни, що не відображені в цьому керівництві та не впливають на ефективну та безпечну роботу машини.

### 2. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

#### 2.1 Умовні позначення наведено в таблиці №1

Таблиця №1

|                                                                                   |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | Прочитайте керівництво з експлуатації                     |
|  | Клас захисту електроінструменту II; подвійна ізоляція     |
|  | Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу |
|  | Завжди носіть засоби захисту органів зору                 |

### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 3.1 Основні технічні характеристики наведено в таблиці №2.

Таблиця №2

| ПАРАМЕТРИ                                                    | ПД-125/1800З | ПД-150/1800З |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Напруга, В                                                   | 220          | 220          |
| Частота мережі, Гц                                           | 50           | 50           |
| Номінальна споживана потужність, Вт                          | 1800         | 1800         |
| Частота обертання шпинделя на холостому ходу, об/хв          | 6700         | 6700         |
| Максимальний діаметр робочого інструмента, мм                | 125          | 150          |
| Максимальна глибина обробки, мм                              | 35           | 42           |
| Максимальна ширина штроби, мм                                | 30           | 40           |
| Різьба шпинделя                                              | M14          | M14          |
| Клас безпеки машини за ДСТУ                                  | II           | II           |
| Середній рівень звукового тиску, L <sub>ра</sub> , дБ(А)     | 103          | 103          |
| Середній рівень звукової потужності, L <sub>wa</sub> , дБ(А) | 114          | 114          |

| ПАРАМЕТРИ                                                                       | пд-125/1800Э | пд-125/1800Э |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Коефіцієнт невизначеності, К, дБ                                                | 3            | 3            |
| Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення аh, м/с <sup>2</sup> | 4            | 4            |
| Коефіцієнт невизначеності, К, м/с <sup>2</sup>                                  | 1,5          | 1,5          |
| Маса, кг                                                                        | 3,9          | 3,9          |
| Призначений строк служби*, років                                                | 3            | 3            |
| Призначений строк зберігання**, років                                           | 5            | 5            |
| Плавний пуск                                                                    | +            | +            |
| Захист від перевантаження                                                       | +            | +            |
| Захист від повторного вмикання                                                  | +            | +            |
| Захист від заклинювання                                                         | -            | -            |

\*Призначений строк служби (при професійному використанні)

\*\*Призначений строк зберігання (строк з дати виготовлення до продажу виробу користувачу).

**УВАГА! Використання пристроїв, не зазначених у даній інструкції, може призвести до травм при роботі.**

4. КОМПЛЕКТНІСТЬ

4.1 Комплектацію наведено в таблиці №3

Таблиця №3

| Найменування позиції                               | Кількість |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Бороздороб                                         | 1 шт.     |
| Керівництво з експлуатації та Інструкція з безпеки | 1 шт.     |
| Гарантійний талон                                  | 1 шт.     |
| Робочий інструмент                                 | 2 шт.     |
| Рукоятка допоміжна                                 | 1 шт.     |
| Кільце розділове 6 мм                              | -         |
| Кільця розділові 4 мм                              | 6 шт.     |
| Ключ спеціальний                                   | 1 шт.     |
| Ключ шестигранний S3                               | 1 шт.     |
| Патрубок пиловідвідний                             | 1 шт.     |
| Фланець затискний                                  | 1 шт.     |
| Кільця розділові 4,35 мм                           | 6 шт.     |
| Упаковка                                           | 1 шт.     |

5. БУДОВА ТА ПРИНЦИП РОБОТИ

5.1 ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД МАШИНИ ПРЕДСТАВЛЕНО НА РИСУНКУ 1 І 2.

- 1. клавіша вимикача
- 2. кнопка блокування шпинделя
- 3. гвинт фіксації допоміжної рукоятки
- 4. ролики
- 5. допоміжна рукоятка
- 6. кожух захисний
- 7. патрубок пиловідведення
- 8. клавіша блокування перемикача
- 9. основна рукоятка
- 10. робочий інструмент
- 11. гвинт налаштування глибини обробки
- 12. шкала глибини обробки
- 13. гвинт фіксації захисного кожуха
- 14. шпиндель

15. кільце розділове
16. фланець затискний
17. ключ спеціальний

5.1.2 Машина складається з приводу, що являє собою колекторний електродвигун, розміщений у пластмасовому корпусі, та редуктора в металевому корпусі. Робочий інструмент огорожено захисним кожухом, який обладнано механізмами регулювання глибини обробки та системою пиловідведення.

5.1.3 Кріплення кола на шпінделі здійснюється за допомогою затискного фланця 16, що затягується спеціальним ключем 17.

5.1.5 Вмикання машини здійснюється натисканням клавіші 1 вимикача. При цьому необхідно натиснути клавішу блокування вимикача 8, що забезпечує захист від випадкового вмикання.

5.1.6. Машина обладнана електронним блоком керування. Доступні функції наведено в таблиці

№2. Опис функцій наведено в таблиці №4

Таблиця №4

| Найменування функції           | Опис                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Плавний пуск                   | Забезпечує при вмиканні плавний набір обертів.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Захист від повторного вмикання | Ця функція дозволяє забезпечити безпеку в разі:<br>1. раптового падіння/відключення напруги та повторної появи її в мережі живлення, не допускаючи раптового пуску при увімкненій кнопці вимикача.<br>2. не станеться несподіваного пуску машини при під'єднанні до мережі живлення з увімкненою кнопкою вимикача. |
| Захист від перевантаження      | Забезпечує захист від надмірного навантаження на двигун. Вмикання захисту виражається у різкому зниженні обертів та споживаної потужності.                                                                                                                                                                         |



**УВАГА! При спрацюванні захисту від перевантаження не допускається утримування машини в увімкненому стані. Необхідно зняти навантаження і вимкнути машину.**

**Дані машини не мають функції захисту від заклинювання. У разі заклинювання необхідно негайно вимкнути машину та виїняти робочий інструмент зі штриби.**

**Для охолодження двигуна необхідно увімкнути машину і дати попрацювати на холостому ходу протягом 20 секунд.**

## 5.2 РЕГУЛЮВАННЯ І НАЛАШТУВАННЯ.

5.2.1 Рукоятка допоміжна (Рис.4).

Після того, як буде відкручено гвинт фіксації допоміжної рукоятки 3, кріплення допоміжної рукоятки можна переставляти залежно від потрібного робочого положення.

При затягування гвинта 3 стежте за тим, щоб стопорні шліци на кріпленні допоміжної рукоятки увійшли в отвори на захисному кожусі.

5.2.2 Регулювання глибини обробки



**УВАГА! Встановлення глибини пропилу допускається виконувати лише при вимкненому електроінструменті.**

Відпустити затискний гвинт 11 і встановити необхідну глибину пропилу за шкалою глибини пропилу 12. Потім знову затягніть затискний гвинт 11.

5.2.3 Регулювання ширини

Ширина пазу визначається числом розділових кілець між двома робочими інструментами та шириною розрізу робочого інструмента. Допустиму ширину пазу зазначено у розділі «Технічні дані». Ви можете використовувати машину з одним або двома робочими інструментами.

5.2.4 Пиловідведення

Машина має функцію пиловідведення. Для того, щоб утримувати в чистоті робоче місце і працювати за відсутності пилу, рекомендується використовувати пиłosоси.



**УВАГА! Контакт або вдихання пилу в результаті обробки може бути небезпечним для оператора та тих, хто знаходиться поруч! Використовуйте засоби захисту органів дихання!**

## 6. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБОТИ



**УВАГА! Перед роботою з технічного обслуговування машини завжди відключайте кабель живлення від електромережі.**

### 6.1. МОНТАЖ

#### 6.1.1 Робоче положення

Переведіть машину з транспортувального положення в робоче. Для цього послабте гвинт фіксації 13 і поверніть машину в потрібне положення. Зафіксуйте положення машини, закрутивши гвинт фіксації 13.

#### 6.1.2 Допоміжна рукоятка (Рис.3).

Встановіть допоміжну рукоятку 5.

#### 6.1.3 Пиловідвідний патрубок (Рис.3).

Встановіть пиловідвідний патрубок 7

#### 6.1.4 Встановлення/заміна робочого інструмента (Рис.2).



**УВАГА! Для встановлення та заміни алмазних дисків рекомендується користуватися захисними рукавицями.**

**УВАГА! При роботі алмазні диски сильно нагріваються, не доторкайтесь до них, поки вони не охолонуть.**

- Покладіть машину набік так, щоб було видно гвинт налаштування глибини обробки 11.
- Відкрутіть гвинт 11.
- Зсуньте кожух 6 відносно шпинделя 14 так, щоб можна було зняти або встановити робочий інструмент.
- Натисніть кнопку фіксації шпинделя 2.
- Послабте затискний фланець 16 ключем 17 і зніміть його зі шпинделя. Зніміть розділові кільця зі шпинделя. Очистіть шпиндель та монтажні елементи від пилу.
- Замініть/встановіть робочий інструмент на шпиндель.
- Шляхом встановлення розділових кілець встановіть необхідну ширину штриби.



**УВАГА! Незалежно від бажаної ширини пазу завжди повинні встановлюватись усі поставлені розділові кільця. Інакше робочий інструмент може під час роботи зіскочити зі шпинделя та завдати травми.**

**УВАГА! Між двома робочими інструментами має бути встановлено принаймні одне розділове кільце. Стежте за тим, щоб стрілка напрямку обертання на робочих інструментах відповідала напрямку обертання шпинделя машини (див. стрілку на кожусі диска).**

- Після встановлення робочого інструмента і розділових кілець. Натисніть на кнопку блокування шпинделя 2 для його фіксування;
- Нагвинтіть затискний фланець і затягніть його спеціальним ключем;
- Засуньте кожух диска на потрібну глибину обробки;
- Зафіксуйте гвинт 11.

**Примітка. При роботі з двома робочими інструментами міняйте їх завжди парами.**

### 6.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ



**УВАГА! Машину слід підключати лише до однофазної мережі змінного струму, напруга якої відповідає напрузі, зазначеній на таблиці характеристик. Дану машину можна підключати до розеток, що не мають захисного заземлення, оскільки він має клас II відповідно до стандарту ГОСТ IEC 60745.**

## 6.3 ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ НЕОБХІДНО:

- оглянути машину і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед вмиканням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання конденсату.

## 6.4 ПРИСТУПАЮЧИ ДО РОБОТИ, СЛІД:

- встановити рукоятку в зручне для роботи положення;
- перевірити затяжку різьбового з'єднання фіксації робочого інструмента;
- провернути шпindel з робочим інструментом від руки: його хід має бути вільним, без заїдань;
- випробувати машину на холостому ході (також після заміни робочого інструмента).



**УВАГА!** При роботі захисний кожух завжди має бути встановлений. Завжди використовуйте захисні окуляри.

## 6.5 ПІД ЧАС РОБОТИ:



**УВАГА!** В процесі роботи не допускайте натискання на кнопку блокування шпindеля 2.

Забороняється здійснювати зупинку машини під час роботи натисканням на клавішу блокування 2. Невиконання даного попередження може призвести до поломки машини та/або травми оператора.

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини на тверді поверхні та ін.;
- захищайте машину від впливу інтенсивних джерел тепла або хімічно активних речовин, а також від потрапляння рідин і сторонніх твердих предметів всередину машини;
- забезпечте ефективне відведення пилу з зони обробки;
- не перекривайте і не загороджуйте вентиляційні отвори в корпусі машини;
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед підключенням/відключенням від мережі електроживлення;
- стежте за станом робочого інструмента і нагріванням електродвигуна.



**УВАГА!** Якщо під час експлуатації машина несподівано припинила роботу, необхідно:

1. негайно перевести кнопку вмикання в положення «вимкнено» і відключити кабель живлення від розетки.
2. Уважно оглянути машину і електричний кабель на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень звернутися до сервісного центру.
3. Перевірити наявність напруги в мережі.
4. Здійснити пробне вмикання, перевівши кнопку вимикача в положення «увімкнено» на час 2-3 с. Якщо при наявності електроживлення в мережі машина не увімкнулася, звернутися до сервісного центру.

## 6.6 ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ:

- відключіть машину від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні «Вимкнено»;
- очистити машину та її додаткове приладдя від пилу та бруду.

## 6.7 РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Деталь, що обробляється, має бути надійно зафіксована. Якщо вага деталі є недостатньою для надійної фіксації, зафіксуйте її за допомогою струбцин або інших пристроїв для фіксації.

Під час роботи міцно тримайте машину обома руками. Увімкніть машину і дочекайтесь, поки електродвигун набере максимальні оберти.

Потім обережно опустіть машину на поверхню, що обробляється.

Не рекомендується докладати надмірних зусиль до машини. Надмірний тиск може призвести до заїдання, перегрівання електродвигуна, стрибання і вібрації машини та горіння деталі, що обробляється.

Використовуйте обладнання відповідно до поверхні, роботи, що виконується, а також залежно від необхідних результатів.

**Запобіжний захід:** В процесі роботи машини електричний кабель завжди має бути розташований ззаду, щоб за нього неможливо було зачепитися.

## 7. ШУМ І ВІБРАЦІЯ

7.1 При розробці даної машини особлива увага приділялася зниженню рівня шуму. **Користуйтесь засобами звукового захисту!**

Зазначений у цьому керівництві з експлуатації рівень вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаною в стандарті, і може використовуватись для порівняння. Однак якщо машина буде використовуватись для виконання інших робіт з застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не буде відповідати приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

**Примітка.** Для точної оцінки навантаження від вібрації мають бути враховані також відрізки часу, в які машина вимкнена або робочий інструмент обертається, але дійсно не виконує роботи. Це може значно скоротити навантаження від вібрації у розрахунку на повний робочий час.

## 8. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ

### 8.1 ОБСЛУГОВУВАННЯ



**УВАГА!** Перед початком робіт з обслуговування і налаштування машини від'єднайте вилку шнура живлення від штепсельної розетки. Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно утримувати електроінструмент і вентиляційні отвори в чистоті.

- **Перевірка машини:** Використання зношеного інструмента знижує ефективність роботи, що виконується, і може призвести до пошкодження двигуна. При виявленні будь-якого зношування необхідно замінити інструмент.

- **Огляд гвинтів корпусу:** Регулярно перевіряйте надійність кріплення всіх гвинтів. При виявленні ослабленого гвинта негайно затягніть його. У протилежному випадку Ви піддаєте себе ризику отримання травми.

- **Догляд за електродвигуном:** Необхідно особливо дбайливо ставитись до електродвигуна, уникати потрапляння води або мастила в його обмотки.

- Заміну щіток здійснювати лише в центрах технічного обслуговування.

- Після роботи ретельно продувайте машину сильним струменем сухого повітря.

- Вентиляційні отвори електроінструмента мають бути завжди відкритими та чистими.

- Перед використанням машини перевірте справність кабелю. Якщо кабель пошкоджено, то його необхідно замінити.



**УВАГА!** У виробі використовується кабель живлення з кріпленням типу Y: його заміну, якщо потрібно, з метою безпеки має здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.  
У машинах використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, якщо потрібно, з метою безпеки має здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

### 8.2 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

| Несправність                                                                  | Можлива причина                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| При вмиканні машини електродвигун не працює                                   | Несправний вимикач                                                             |
|                                                                               | Обрив кабелю живлення або монтажних дротів, несправність вилки шнура живлення. |
|                                                                               | Відсутність живлення в електричній мережі                                      |
|                                                                               | Відсутність контакту щіток з колектором                                        |
| Утворення кругового вогню на колекторі                                        | Знос/пошкодження щіток                                                         |
|                                                                               | Знос/«зависання» щіток                                                         |
| При роботі з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілої ізоляції | Несправність обмоток електродвигуна □                                          |
|                                                                               | Несправність електричної частини інструмента.                                  |
| Підвищений шум в редукторі                                                    | Знос/поломка зубчастих коліс або підшипників                                   |

| Несправність                                | Можлива причина                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Підвищена вібрація машини                   | Знос/поломка зубчастих коліс або підшипників редуктора. |
|                                             | Несправне або неправильно встановлене обладнання.       |
| При вмиканні машини шпіндель не обертається | Поломка редуктора                                       |



**УВАГА!** При ремонті машини слід використовувати лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, що описані в цій інструкції, має здійснюватись лише у центрах технічного обслуговування.

## 9. ЗБЕРІГАННЯ

9.1 Під час призначеного строку служби зберігайте машину в сухому опалюваному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від 0 °C до плюс 40 °C. Зберігайте машину в фірмовій упаковці.

Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент.

Під час транспортування не допускається прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів. Транспортування має здійснюватись лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від мінус 20 °C до плюс 40°C.

## 10. АКСЕСУАРИ

10.1 Аксесуари можна замовити за каталогом, зазначивши їх порядковий номер. Каталог продукції можна знайти на офіційному сайті компанії.

## 11. УТИЛІЗАЦІЯ

11.1 Машина, що відпрацювала встановлений строк експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.